

Kino

WOCHE VOM 27. JULI BIS 2. AUGUST



Auf, zu einem kühlen Drink in McCool's Bar. "One Night at McCool's" im Utopolis.

avant-première

Luxembourg

Jurassic Park 3

de Steven Spielberg. USA 2001. Avec Sam Neill, Téa Leoni et William H. Macy. 92'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis

Ciné Cité, ve. - je. 14h, 16h, 18h, 20h + 22h.

Les dinosaures reprennent du service mais sont encore plus terrifiants et plus intelligents. Le paléontologue Alan Grant va pouvoir en faire l'expérience lorsqu'il se retrouvera accidentellement sur le fameux "site B", réserve d'animaux préhistoriques reconstitués génétiquement. Gare aux sensations fortes!

neue filme

Luxembourg

Save the Last Dance

de Thomas Carter. USA 2001. Avec Julia Stiles, Sean Patrick Thomas et Terry Kinney. 113'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Utopolis, ve. - je. 14h, 16h30, 19h30 + 22h, sa. aussi 24h15.

Sara a grandi avec une seule idée en tête: devenir ballerine. Depuis toute petite, elle s'entraîne pour le jour où elle passera une audition. A 16 ans, elle se sent prête mais le jour où elle doit auditionner, sa mère, son plus fort soutien, décède dans un accident de la route. Sara décide alors de tout laisser tomber.

Someone Like You

de Tony Goldwyn. USA 2001. Avec Ashley Judd, Greg Kinnear et Marisa Tomei. 113'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Utopolis, ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 16h30, 19h + 21h30, sa. aussi 24h.

Jane Goodale croit vivre l'amour parfait avec Ray Brown. Mais ce dernier décide brusquement de mettre un terme à leur liaison. Jane Goodale, effondrée, trouvera refuge dans le monde animal. Elle établit dès lors des similitudes entre la vie sexuelle des hommes et des bêtes. Ses réflexions seront publiées et Jane sera au centre de toutes les discussions.

Esch

Un jeu d'enfants

de Laurent Tuel. F 2001. Avec Karin Viard, Charles Berling et Ludvine Sagnier. 85'. V.o.; enfants admis.

Kinosch, ve. - di., ma. - je. 20h30.

Marianne et Jacques forment un couple bourgeois sans histoires comme il en existe beaucoup. Ils vivent dans un grand appartement parisien et ont une fille et un garçon. Mais, peu à peu, le malaise s'installe dans le cocon familial: Marianne se sent mise en danger par ses propres enfants.

séance spéciale

Luxembourg

Blue Velvet

de David Lynch. USA 1986. Avec Kyle MacLachlan, Isabella Rossellini, Dennis Hopper et Laura Dern. 120'. V.o., s.-t. fr. + nl.; à p. de 14 ans.

Utopia 2, reprise, ve. - di. 14h30 + 21h30*, lu. - je. 14h30 + 19h* (*salle 3).

Dans une petite ville, Mr. Beaumont, en arrosant sa pelouse, est victime d'une attaque. Son fils Jeffrey, en allant à l'hôpital, découvre une oreille coupée. Il mène l'enquête avec sa petite amie Sandy et se voit plongé,

par l'intermédiaire d'une chanteuse, Dorothy Vallens, dont le manager se drogue à l'oxygène, à un monde de perversions.

verlängerungen

Luxembourg

Captain Corelli's Mandolin

de John Madden. USA 2001. Avec Nicolas Cage, Penelope Cruz et John Hurt. 127'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Ciné Cité, ve. - je. 19h. (6e sem.).

Un pêcheur part combattre avec l'armée grecque durant la Deuxième Guerre mondiale. Sa fiancée tombe amoureuse du commandant italien du coin.

Dr. Dolittle 2

de Steve Carr. USA 2001. Avec Eddie Murphy et Kristen Wilson. 87'. Enfants admis.

Utopolis, Fr. - Do. 14h + 16h30 (dt. Fassung), ve. - je. 14h30, 19h30 + 22h, sa. aussi 24h15 (v.o., s.-t. fr. + nl.). (2e sem.).

L'ours du Pacifique ouest est en danger d'extinction. Le Dr. Dolittle ira lui parler d'amour et organisera une possible procréation.

Driven

de Renny Harlin. USA 2001. Avec Sylvester Stallone, Burt Reynolds et Til Schweiger. 102'. V.o. s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Utopolis, ve. - je. 14h, 19h30 + 22h. (3e sem.).

Le propriétaire d'une écurie de F1 fait appel à un vétérinaire que l'on croyait disparu de la circulation pour mettre un bémol entre deux pilotes dont la rivalité dépasse le cadre sportif. L'un d'eux vit une histoire d'amour avec l'ancienne petite amie de l'autre.

Evolution

d'Ivan Reitman. USA 2001. Avec David Duchovny et Julianne Moore. 102'. V.o. s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Utopolis, ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 14h30, 17h, 19h30 + 22h, sa. aussi 24h15. (2e sem.).

Une météorite s'abat sur terre. La glue bleue qui s'en dégage, évolue en aliens peu enclins à devenir amis avec les humains

Le fabuleux destin d'Amélie Poulain

de Jean-Pierre Jeunet. F 2000. Avec Audrey Tautou, Mathieu Kassovitz et Rufus. 120'. V.o.; enfants admis.

Utopia 2, ve. - je. 17h, 19h30 + 22h. (14e sem.).

Amélie Poulain aime tout le monde tout plein. Sauf que celui qu'elle aime le plus, elle n'ose pas lui parler ... ce qui fera le bonheur des autres. Et le bonheur, c'est ce qui compte.

XXX Amélie Poulain nous prend par la main sur un petit nuage de bonheur. A voir absolument. (sr)

One Night at McCool's

von Harald Zwart. USA 2001. Mit Liv Tyler, Matt Dillon, Michael Douglas u. John Goodman. 93'. O.-Ton, fr. + nl. U.-T.; Kinder zugelassen.

Utopolis, Fr., Mo. - Do. 12h, Fr. - Do. 16h30 + 21h30, Sa. auch 24h. (2. Woche).

Alles begann in einer heißen Nacht bei McCool's. Drei unauffällige Typen treffen auf die gleiche Frau. Sie verdreht allen den Kopf und bringt auch sonst so manches durcheinander. Siehe Filmtipp.

Original Sin

de Michael Cristofer. USA 2001. Avec Antonio Banderas, Angelina Jolie et Joan Pringle. 116'. V.o. s.-t. fr. + nl.; à p. de 14 ans.

Ciné Cité, ve. - je. 21h30. (3e sem.).

☒ = mauvais
X = moyen
XX = bon
XXX = excellent

Commentaires:

sb = Sylvie Bonne
td = Thibaut Demeyer
cat = Karin Enser
lg = Lea Graf
gk = Germain Kerschen
ik = Ines Kurschat
km = Karoline Maes
ap = Anne Petit
sr = Séverine Rossewy
rw = Renée Wagener
wey = Melanie Weyand

Pour vos réservations du soir au Ciné Utopia (Limpertsberg) téléphonez au numéro 22 46 11.

Ein Film über Liebe, Lust und Lügen: Der reiche Kaffeehändler Luis (Antonio Banderas) heiratet die Amerikanerin Julia Russell (Angelina Jolie). Ihr Glück scheint perfekt. Doch schon bald wird die Harmonie durch ein schicksalhaftes Ereignis getrübt.

Pearl Harbor

de Michael Bay. USA 2001. Avec Ben Affleck, Cuba Gooding Jr. et Alec Baldwin. 173'. V.o. s.-t. fr. + all, enfants admis.

Utopolis, ve. - je. 18h45 + 21h. (8e sem.).

Le 7 décembre 1941, la flotte américaine du Pacifique se voit entièrement détruite par l'attaque surprise des Japonais entraînant les USA dans la Seconde Guerre mondiale. "Pearl Harbor" n'est pas seulement un film de guerre, c'est aussi une histoire d'amitié entre deux amis d'enfance et une histoire d'amour entre un jeune pilote et une infirmière.

X L'attaque ne constitue que 30 minutes sur trois heures de film. Le reste du temps, on assiste à des scènes longues et sans intérêt. (td)

Petite chérie

d'Anne Villacèque. F 2000. Avec Corinne Debonnaire et Jonathan Zaccà. 106'. V.o.; à p. de 14 ans.

Utopia 3, di. 19h, ma. + me. 21h30. (2e sem.).

Sibylle est laide. Elle tombe amoureuse de Victor qui entraînera papa dans des investissements douteux et maman dans l'adultère. Mais il est tellement beau.

Requiem for a Dream

de Darren Aronofsky. USA 2000. Avec Ellen Burstyn, Jared Leto et Jennifer Connelly. 102'. V.o., s.-t. fr. + nl., à partir de 14 ans.

Utopia 1, ve. + sa. 14h30 + 19h*, di., ma. + me. 14h30, lu. + je. 14h30

+ 21h30* (* = salle 3). (6e sem.).

Quatre personnes aspirent à une vie grandiose. Mais, en route, elles succombent à différentes drogues et échouent misérablement.

XX Ellen Burstyn est incroyablement mère droguée et Darren Aronofski est en passe de devenir un très grand réalisateur. (gk)

See Spot Run

de John Withersell. USA 2001. Avec Joe Viterelli, David Arquette et Paul Sorvino. 94'. Dt. Fassung; Kinder zugelassen.

Utopolis, Fr. - Do. 14h. (2. Woche).

Un facteur qui hait chiens et enfants se retrouve face à un chien et à un enfant et à la mafia. Ce qui veut faire rire.

Shrek

de Andrew Adamson et Vicky Jensen. USA 2001. Dessin animé. Avec dans la v.o. les voix de Mike Meyers, Eddie Murphy et Cameron Diaz. 90'. Enfants admis.

Utopolis, Fr. - Do. 14h30, 17h + 19h (dt. Fassung), ve. - je. 14h + 17h (version fr.), ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 14h30, 17h, 19h + 21h30, sa. aussi 24h (v.o., s.-t. fr. + all.).

Ciné Cité, Fr. - Do. 14h30 + 17h (dt. Fassung). (4e sem.).

Shrek est un monstre vert qui vit en plein cœur des marais. Le jour où des créatures féériques viennent s'installer sur son territoire parce que bannies par le méchant Lord Farquaad, Shrek conclut un accord avec le Lord qui consiste à délivrer la Princesse Fiona retenue prisonnière par un méchant dragon. XXX "Shrek" est un dessin animé parfait. (td)

The Tailor of Panama

par John Boorman. GB/IRL 2000. Avec Pierce Brosnan et Jamie Lee Curtis. 111'. V.o., s.-t. fr. + nl.; à p. de 14 ans.

Utopia 1, ve. - je. 17h, 19h30 + 22h. (2e sem.).

Un espion est banni au Panama pour avoir fricoté avec une maîtresse de ministre. Ici, il trompera le président à l'aide du couturier local. D'après John Le Carré. Voir article page 6.

The Wedding Planner

d'Adam Shankman. USA 2001. Avec Jennifer Lopez et Matthew McConaughey. 102'. V.o. s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Utopolis, ve. - je. 16h30, 19h + 21h30. (3e sem.).

Pour Mary Fiore, sa vie de rêve devient réalité. Depuis toute petite, elle organisait des mariages avec ses poupées. Aujourd'hui, elle est organisatrice de mariages. Elle est même chargée du mariage de la

Suite page 10

KINO UM SÉI

Cinéma en plein air à Insenborn

6th Sense

par M. Night Shyamalan. USA 1999. Avec Bruce Willis, Tony Collette et Olivia Williams. 107'. V.o., s.-t. fr. + all.; à partir de 14 ans.

ve. 22h30.

Le psychologue Malcom Crowe a un patient âgé de huit ans, Cole Sear. Celui-ci a des pouvoirs paranormaux et reçoit la visite de fantômes qui semblent tous vouloir lui confier un terrible secret. XX Ein Film, der vielleicht für einige Augenblicke unsere Urangst vor dem Tod um ein Quäntchen mindern kann. Und vor allem ein Film, den man mit dem eigenen sechsten Sinn genießen kann. (ap)

The Perfect Storm

de Wolfgang Petersen. USA 2000. Avec Georges Clooney, Mark Wahlberg et John C. Reilly. 129'. V.o., s.-t. fr. + all.; enfants admis.

sa. 22h30.

Afin de faire tourner sa mauvaise fortune, le capitaine Bill Tyne est décidé d'aller pêcher au-delà des territoires maritimes habituels, dans un coin reculé réputé pour son abondance de poissons. Il ignore ainsi les avertissements de tempête et se retrouve avec son équipage entre trois fronts météorologiques dévastateurs. De quoi se mouiller jusqu'aux os.

XX Tout est cliché dans ce film.

Même les effets spéciaux sont aussi apparents que le nez au milieu du visage. (td)

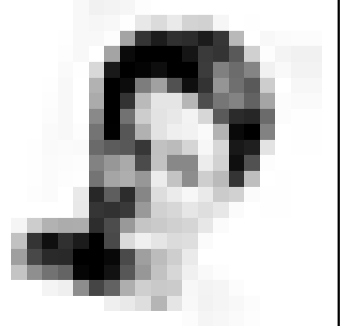
filmtipp

One Night at McCool's

Sie ist das Mädchen, das gerettet werden muss, die Heilige und die Hure ... auf jeden Fall aber eine bildschöne wie berechnende, lebendige Projektionsfläche diverser Männerfantasien. In ihrem neuen Film verdreht Liv Tyler drei, nein vier Männern gewaltig den Kopf, nur um diese zielstrebig ins Verderben zu stürzen. Ein Frauenfilm mit einer Überdosis an Testosteron und Sex-Appeal, der männliche Wunschvorstellungen aufs Korn nimmt und dabei wunderbar witzig und entlarvend zugleich ist.

Im Utopolis

Ines Kurschat



cinéma

Luxembourg

The Man In The Moon,

Ven, 27.7., 20h30. USA 1991 de Robert Mulligan. Avec Sam Waterston, Tess Harper et Reese Witherspoon. 101'.

Été 1957. Dani, quatorze ans, vit en Louisiane dans la ferme de ses parents. L'arrivée de Court Forster, son voisin de dix-sept ans, vient troubler sa quiétude. Mais Court lui préfère Maureen, sa soeur aînée.

You Can't Take It With You

Ven, 27.7., 22h00. USA 1938 de Frank Capra. Avec Jean Arthur, Lionel Barrymore, James Stewart et Edward Arnold. 127'.
Open Air Cinema: Midsummer night's Comedy Festival.
La grande famille du cinéma comique se donne rendez-vous en plein air! (Dans le patio des Capucins.)

Issue d'une famille nombreuse, modeste et excentrique, Alice s'éprend du fils de son riche patron, ce dernier étant en conflit avec le père de la jeune fille. Une comédie idéaliste "à la Capra" où l'amour du prochain vient à bout de l'égoïsme des puissants.

The Sleeper

Sam, 28.7., 22h00. USA 1973 de et avec Woody Allen. Avec Diane Keaton et John Beck. 88'.
Open Air Cinema: Midsummer night's Comedy Festival.
La grande famille du cinéma comique se donne rendez-vous en plein air! (Dans le patio des Capucins.)

Deux cents ans après avoir été congelé, Miles Monroe est ramené à la vie en 2173. Il ne peut s'adapter et, pour échapper aux poursuites, se déguise en robot-ménager. Mais il tombe amoureux de sa maîtresse. Avec elle, il renversera le dictateur qui règne alors ... Science-fiction comique et hommage aux "Modern Times" de Chaplin. La fantaisie étonnante de Woody Allen a trouvé dans ce thème une dénonciation par le rire de la mécanisation de la vie moderne. Irrésistible.

Summer of 42

Lun, 30.7., 20h30. USA 1970 de Robert Mulligan. Avec Jennifer O'Neill, Gary Grimes et Jerry Houser. 103'.

En un bel été de 1942, trois garçons sont essentiellement occupés à observer les filles, essayant de deviner par quel moyen ils pourront enfin connaître cette expérience dont leur parlent leurs aînés et qui leur fait si cruellement défaut à tous les trois. Ayant dragué un soir deux jeunes filles au cinéma, les garçons

décident de passer aux actes ... Peinture délicate de l'adolescence, tracée tendrement avec pudeur et sensibilité. Un très beau film tout en demi-teintes.

Orfeu negro

Mar, 31.7., 20h30. F/1 1959 de Marcel Camus. Avec Marpessa Dawn, Breno Mello et Lourdes de Oliveira. 105'.

Rio de Janeiro. Orphée, un conducteur de tramway fiancé à la belle Mira, est un poète-musicien qui "fait lever le soleil" par ses chants. Pendant le carnaval, il rencontre Eurydice, une jeune paysanne poursuivie par un tueur. Il tombe amoureux d'elle ... Adaptation du mythe d'Orphée chez les Noirs du Brésil. Marcel Camus y mélange les acteurs et danseurs professionnels avec la population locale et obtient la Palme d'Or au festival de Cannes en 1959. Le film doit son succès notamment à la musique où alternent des sambas au rythme trépidant et une lancinante mélodie à la guitare.

Woodstock

Mer, 1.8., 20h30. USA 1970 von Michael Wadleigh. Avec e. a. Jimi Hendrix, Joan Baez, The Who, Joe Cocker et Santana. 180'.

En août 1969, à Bethel dans l'Etat de New York, a eu lieu pendant trois jours l'un des plus gigantesques concerts de l'histoire du rock, devant près d'un demi-million de spectateurs. Film-événement, film monumental, "Woodstock" propose aussi le portrait, sans parti pris ni concession, de la génération de la fin des années 60, sous le signe de la contestation, de la guerre du Viêt-Nam et du rêve d'une nouvelle manière de vivre. Près de trente ans après, il peut être vu comme un document historique.

Easy Rider

Jeu, 2.8., 20h30. USA 1969 de et avec Dennis Hopper. Avec Peter Fonda et Jack Nicholson. 95'.
Musique de Jimi Hendrix (*Experience*), The Band, Steppenwolf, Byrds, etc.

Deux hippies californiens, Billy et Wyatt, qui ont amassé de l'argent en revendant de la drogue, partent à moto pour le carnaval de la Nouvelle-Orléans. En cours de route, ils séjournent dans une communauté dont les membres mènent une vie spartiate et fraternelle. Dans le Sud, l'hostilité de la population devient de plus en plus évidente et le drame est enchaîné ... Ce film fut l'une des plus significatives manifestations de l'esprit de liberté issu du mouvement intellectuel de 1968: pamphlet ironique et amer contre les préjugés, la sottise et la violence qui prend une résonance universelle par sa condamnation de l'intolérance comme source de toutes violences possibles.

Avis

Vacance de Poste

Le Ministère d'Etat

se propose d'engager

un(e) employé(e) de la carrière C

à durée déterminée jusqu'au 31 mai 2003 et à tâche complète pour les besoins du Centre de Communications du Gouvernement

- Les candidats(tes) doivent remplir les conditions prescrites par la loi du 27 janvier 1972 fixant le régime des employés de l'Etat.

- Les candidats(tes) doivent avoir accompli avec succès, dans l'enseignement public luxembourgeois, cinq années d'études dans l'enseignement secondaire (technique) ou bien présenter un certificat sanctionnant des études reconnues équivalentes par le ministre de la Fonction publique.

- Les candidats(tes) doivent avoir une bonne connaissance des langues française et anglaise.

- Les candidats(tes) doivent maîtriser des logiciels informatiques et les traitements de texte (Word 6.0 - Excel - Windows 95 - Windows 3.11).

- Des connaissances dans les domaines suivants sont considérées comme atouts: réseaux Informatiques et centraux téléphoniques.

Les intéressé(e)s voudront adresser leur demande manuscrite accompagnée d'un curriculum vitae et d'une copie de leurs certificats d'études au:

Centre de Communications du Gouvernement
Château de Senningen
B.P. 11
L - 6905 Niederanven
pour le 10 août 2001 au plus tard.

Ministère des Travaux Publics

Administration des Bâtiments Publics

Division des Travaux Neufs

Avis d'adjudication

Le **mercredi 19 septembre 2001 à 10:00 heures** du matin, il sera procédé aux bureaux de l'administration des Bâtiments publics, 10, rue du St. Esprit à Luxembourg, à l'ouverture de la soumission concernant

Les travaux de démolition des auvents et du foyer d'accueil du Centre de Conférence:

Envergure: Partie 1A:

Démolition et terrassement:
1. Travaux préparatoires: Installation de chantier; mur californien env. 140 m; clôture de protection env. 600 m,

2. Démolitions et reprises en sous-oeuvre.
Démontage installations électriques; maçonnerie en blocs isolants env. 1000 m²; démolition ouvrages existants; 2 auvents et 2 escaliers d'accès; dépose 2 escaliers de secours; reprise en sous-oeuvre env. 150 m³; décapage revêtements de sols env. 4500 m²; fermeture en briques de béton env. 70 m²

3. Blindage de la fouille.
Confondement de micro-pieux env. 600 m; béton B25 pour dalles env. 600 m²; paroi berlinoise env. 500 m²; tirants d'ancrage env. 80 pcs.

4. Terrassement.
Terre arable env. 1500 m², terrassement en pleine masse env. 16'000 m³

4: Béton et béton armé.

5. Travaux en régie.

Partie 1B: construction de 2 escaliers

1. Travaux préparatoires: Clôture de protection env. 50 m.

2. Terrassement.
Décapage de la terre arable env. 100 m²; terrassement mécanique env. 75 m³.

3. Travaux de voirie: Couche de fondation env. 75 m³, couche de roulement env. 30 to, bordures et env. 100 m; pavés env. 100m.

4. Béton et béton armé.

Béton env. 26 m³; coffrage env. 80 m²; aciers env. 2000 kg

5. Travaux en régie.

6. Travaux de charpente métallique.

Aciers env. 52'640 kg

Partie 2: Travaux divers de parachèvement.

Démontage de 2 portes tournantes; dépose de panneaux de vitraux d'art; enduit de façade env. 950 m²; enduit de ciment intérieur env. 350 m², enduits au plâtre et peinture env. 300 m², cloisons de protection en bois env. 95 m², isolation et étanchéité des toitures plates env. 100 m².

Partie 3: génie technique:

1. Démontage des installations.

2. Modifications d'équipements.

3. Nouvelles installations: 2 ventilateurs; 4.filtres; 2 unités extérieures, raccords et accessoires.

4. Travaux de régie.

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.

La durée des travaux est de: 80 jours ouvrables:

Le début des travaux est prévu pour octobre 2001

à exécuter dans l'intérêt du Centre de Conférence à Luxembourg/Kirchberg:

Les amateurs sont tenus d'introduire leur **candidature écrite** au moins 1 jour ou-

vorable avant de retirer le dossier de soumission à

l'Administration des Bâtiments publics
"Soumissions"
Boîte Postale 112
L-2011 Luxembourg
Télécopieur: 46 19 19 - 323 .

Les plans, cahiers de charges et bordereaux de soumission sont à la disposition des candidats à l'adresse de l'administration au plus tôt à partir du **jeudi 26 juillet 2001.**

Les offres qui sont établies sur des bordereaux qui n'ont pas été retirés à l'adresse indiquée ci-avant ne sont pas prises en considération.

Les pièces conformes aux prescriptions des articles 28 et 29 du règlement grand-ducal du 2 janvier 1989 et portant l'inscription: "**Soumission pour les travaux de démolition des auvents et du foyer d'accueil à exécuter dans l'intérêt du Centre de Conférence à Luxembourg/Kirchberg**" doivent se trouver aux bureaux de l'administration des Bâtiments publics, 10, rue du St. Esprit à Luxembourg, avant l'heure fixée pour l'ouverture.

La date d'envoi du présent avis au Supplément du Journal Officiel des CEE est le 23 juillet 2001.

Luxembourg, le 23 juillet 2001
La Ministre des Travaux Publics
Erna Hennicot-Schoepges

